

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS



## 1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

### 1.1 Produkto identifikatorius

Produkto pavadinimas	Castrol ATF Multivehicle
Produkto kodas	467174-DE01
SAUGOS DUOMENŲ LAPAS Nr.	467174
Produkto tipas	Skystis.

### 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Cheminės medžiagos/ mišinio paskirtis	Automatinės pavarų dėžės tepalas Dėl produkto konkretaus panaudojimo žiūrėkite atitinkamą Techninių duomenų žiniaraštį arba pasikonsultuokite su mūsų kompanijos atstovu.
--	--

### 1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Tiekėjas	Mentum AS Akadeemia tee 47 Tallinn 12618 Estonia Tel: (+370) 37794638 (Lietuvos filialas)
El. pašto adresas	MSDSadvice@bp.com

### 1.4 Pagalbos telefono numeris

**TELEFONAS SKUBIAI  
INFORMACIJAI SUTEIKTI** Apsinuodijimų informacijos biuras : (+370) 687 53378 ar (+370) 5 2362052, 112

## 2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

### 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Produkto apibrėžimas	Mišinys
<u>Klasifikacija vadovaujantis Reglamentu (EK) Nr. 1272/2008 (CLP/GHS)</u>	Neklasifikuota.

Žr. 11 ir 12 skyrius, kuriuose pateikta išsamesnė informacija apie poveikį sveikatai, simptomus bei aplinkai keliamus pavojus.

### 2.2 Ženklavimo elementai

Signalinis žodis	Nėra.
Pavojingumo frazės	Nėra žinoma jokio žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.
<u>Atsargumo frazės</u>	
Prevencinės	Netaikoma.
Atoveikis	Netaikoma.
Sandėliavimas	Netaikoma.
Šalinimas	Netaikoma.
Papildomi etiketės elementai	Netaikoma.

### ES Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 (REACH)

XVII Priedas - Tam tikrų pavojingų cheminių medžiagų, jų mišinių ir gaminių gamybos, teikimo rinkai ir naudojimo apribojimai	Netaikoma.
--	------------

### Specialūs pakuotės reikalavimai

Produkto pavadinimas	Castrol ATF Multivehicle	Produkto kodas	467174-DE01	Puslapis:	1/10
Versija	5	Išleidimo data	24 Liepa 2017	Formatas	Lietuva (Lithuania)
				Kalba	LIETUVIŲ

## 2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

**Tara su vaikams neįveikiamais tvirtinimais** Netaikoma.

**Taktilinis perspėjimas apie pavojų** Netaikoma.

### 2.3 Kiti pavojai

**Kiti neklasifikuojami pavojai** Sausina odą.

## 3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

**Medžiaga/mišinys** Mišinys

Abai rafinuota bazinė alyva (IP 346 DMSO ekstrakto < 3%). Patentuoti eksploatacinių savybių gerinimo priedai.

Produkto/ingrediento pavadinimas	Identifikatoriai	%	Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 [CLP]	Tipas
Ėpimo alyvos (naftos), C20-50, valytos hidrinimu, neutralios, alyvos pagrindu	REACH #: 01-2119474889-13 EB: 276-738-4 CAS: 72623-87-1 Indeksas: 649-483-00-5	≥75 - ≤90	Asp. Tox. 1, H304	[1] [2]
Naftos pagrindu - nenustatytas	Kinta - Žr Sutrumpinimų paaiškinimas	≤10	Neklasifikuota.	[2]
Metakrilatkopolimeras	Patentuotas	≤5	Eye Irrit. 2, H319	[1]

**Pilnas pirmiau nurodytų H teiginių tekstas pateiktas 16 skyriuje.**

### Tipas

[1] Medžiaga, klasifikuojama kaip pavojinga sveikatai ar aplinkai

[2] Medžiaga, kurios poveikis darbo vietoje yra ribojamas

[3] Medžiaga atitinka PBD kriterijų pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XIII priedą

[4] Medžiaga atitinka vPvB kriterijų pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XIII priedą

[5] Lygiavertį susirūpinimą kelianti medžiaga

Leidžiamo poveikio darbo vietoje ribos, jei tokios yra, išvardytos 8-me skyriuje.

## 4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

### 4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

**Patekimas į akis** Susilietus, nedelsiant plaukite akis 15 minučių gausiu vandens kiekiu. Akių vokus reikia atitraukti nuo akies obuolio, kad akis būtų tinkamai praskalauta. Patikrinkite, ar yra kontaktiniai lęšiai; jei yra – išimkite juos. Kreipkitės medicininės pagalbos.

**Susilietimas su oda** Kruopščiai nuplaukite odą muilu ir vandeniu arba naudokitės pripažinta odos valymo priemone. Nusivilkite suterštus drabužius ir nusiaukite. Prieš naudodami pakartotinai, išskalbkite drabužius. Kruopščiai nuvalykite batus prieš apsiaudami pakartotinai. Sudirginimui didėjant kreipkitės medicininės pagalbos.

**Įkvėpimas** Įkvėpus, išveskite į gryną orą. Atsiradus simptomams, kreipkitės medicininės pagalbos.

**Nurijimas** Nesukelkite vėmimo, nebent taip būtų nurodęs medicinos personalas. Atsiradus simptomams, kreipkitės medicininės pagalbos.

**Pirmąją pagalbą teikiančių asmenų apsaugos priemonės** Negalima imtis jokių veiksmų, jei tai kelia pavojų personalui ir neturint tam tinkamo paruošimo.

### 4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Smulkesnės informacijos apie poveikį sveikatai ir simptomus žr. 11-me skyriuje.

### 4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

**Pastabos gydytojui** Paprastai gydymas turėtų būti simptomatinis, siekiant sumažinti bet kokią neigiamą poveikį.

**Produkto pavadinimas** Castrol ATF Multivehicle

**Produkto kodas** 467174-DE01

**Puslapis:** 2/10

**Versija** 5

**Išleidimo data** 24 Liepa 2017

**Formatas** Lietuva  
(Lithuania)

**Kalba** LIETUVIŲ

## 5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

### 5.1 Gesinimo priemonės

<b>Tinkamos gesinimo priemonės</b>	Gaisro atveju naudokite putų, sausųjų cheminių medžiagų arba angliarūgšties gesintuvą arba purkštuvą.
<b>Netinkamos gesinimo priemonės</b>	Nenaudokite vandens srovės.

### 5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

<b>Medžiagos ar mišinio keliami pavojai</b>	Ugnyje ar įkaitinus padidėja slėgimas, ir konteineris gali sprogti.
<b>Pavojingi užsiliepsnojančios produktai</b>	Degimo metu gali susidaryti šie produktai: anglies oksidai (CO, CO <sub>2</sub> )

### 5.3 Patarimai gaisrininkams

<b>Specialiosios atsargumo priemonės ugniagesiams</b>	Kilus gaisrui, skubiai evakuokite visus žmones iš incidento vietos. Negalima imtis jokių veiksmų, jei tai kelia pavojų personalui ir neturint tam tinkamo paruošimo.
<b>Speciali apsauginė įranga gaisro gesintojams</b>	Gaisrininkai privalo naudotis atitinkama apsaugos įranga ir autonominiu kvėpavimo aparatu (SCBA) su visą veidą dengiančia kauke, užtikrinančia teigiamą slėgį. Europos standartą EN 469 atitinkantys gaisrininkų drabužiai (įskaitant šalmus, apsauginius batus ir pirštines) užtikrins bazinį apsaugos lygį cheminių medžiagų avarijose.

## 6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

### 6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

<b>Neteikiantiems pagalbos darbuotojams</b>	Negalima imtis jokių veiksmų, jei tai kelia pavojų personalui ir neturint tam tinkamo paruošimo. Evakuokite žmones iš gretimų plotų. Neleiskite įeiti pašaliniam ir apsaugos priemonių nenaudojančiam personalui. Nelieskite ir nevaikščiokite po pralietą medžiagą. Grindys gali būti slidžios; būkite atidūs, kad nepargriūtumėte. Naudokite tinkamas asmenines apsaugines priemones.
<b>Pagalbos teikėjams</b>	Jei tvarkant išsiliejusią medžiagą reikalingi specialūs drabužiai, atsižvelkite į visą 8 skirsnyje pateiktą informaciją apie tinkamas ir netinkamas medžiagas. Taip pat žiūrėkite informaciją, pateiktą skyrelyje „Avarijos likvidavime nedalyvaujančiam personalui“.

### 6.2 Ekologinės atsargumo priemonės

Sekite, kad išpilta medžiaga nepasklistų į aplinką, kad nepatektų į gruntą, paviršiaus vandentakius, nutekamuosius bei kanalizacijos vamzdžius. Jei aplinka (kanalizacija, vandentakiai, dirva arba oras) buvo užteršta šiuo produktu, praneškite atitinkamoms valdžios institucijoms.

### 6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

<b>Nedidelis išsiliejimas</b>	Jei nerizikinga, sustabdykite nutekėjimą. Pašalinkite konteinerius iš išsiliejimo vietos. Absorbuokite inertine medžiaga ir įdėkite į tam tinkamą konteinerį atliekomis. Šalinkite pagal sutartį su atliekų tvarkymo licenciją turinčiu rangovu.
<b>Didelis išsiliejimas</b>	Jei nerizikinga, sustabdykite nutekėjimą. Pašalinkite konteinerius iš išsiliejimo vietos. Neleiskite patekti į nutekamuosius vamzdžius, vandentakius, rūsius ar uždaras patalpas. Sustabdykite ir surinkite išsiliejusią medžiagą nedegiomis sugeriančiomis medžiagomis, pvz., smėliu, žeme, vermikulitu, diatomitine žeme ir supilkite į konteinerį, kad ji vėliau, laikantis vietos taisyklių, būtų sunaikinta. Šalinkite pagal sutartį su atliekų tvarkymo licenciją turinčiu rangovu.

### 6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Avarinės pagalbos kontaktinė informacija pateikta 1 skirsnyje. Dėl priešgaisrinių priemonių žr. 5 dalį. Informacija apie tinkamas asmenines apsaugines priemones pateikta 8 skirsnyje. 12-me skyriuje žr. dėl aplinkosauginių perspėjimų. Papildoma informacija apie atliekų tvarkymą pateikta 13 skirsnyje.

## 7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

### 7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

<b>Apsaugos priemonės</b>	Naudokite tinkamas asmenines apsaugines priemones.
<b>Patarimas dėl bendros darbo higienos</b>	Plote, kur naudojama, saugoma ir apdorojama ši medžiaga turi būti draudžiama valgyti, gerti ir rūkyti. Po naudojimo kruopščiai nusiprauskite. Prieš įeidami į valgymui skirtas zonas, nusivilkite užterštus drabužius ir nusiimkite apsaugines priemones. Taip pat susipažinkite su 8 skirsnyje pateikta papildoma informacija apie higienos priemones.

**Produkto pavadinimas** Castrol ATF Multivehicle

**Versija** 5

**Išleidimo data** 24 Liepa 2017

**Produkto kodas** 467174-DE01

**Formatas** Lietuva  
(Lithuania)

**Puslapis:** 3/10

**Kalba** LIETUVIŲ

## 7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

### 7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Saugokite pagal vietos taisyklių reikalavimus. Laikykite vėsioje ir gerai vėdinamoje vietoje, atokiau nuo nesuderinamų medžiagų (žr. 10 skyrių). Saugokite nuo karščio ir tiesioginės saulės šviesos. Iki naudojant konteinerius laikykite sandariai uždarytus ir užplombuotus. Konteinerius, kurie buvo atidaryti, reikia hermetiškai uždaryti ir laikyti vertikaliai, kad iš jų neišsiliėtų medžiaga. Saugoti ir naudoti tik įrenginiuose/talpyklose, skirtuose naudoti su šiuo produktu. Nelaikykite pakuotėse be etikečių.

Netinkamas

Ilgalaikis aukštos temperatūros poveikis.

### 7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

#### Rekomendacijos

Žr. 1.2 skyrių ir priede pateiktus Poveikio scenarijus, jei taikytina.

## 8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

### 8.1 Kontrolės parametrai

#### Poveikio darbo vietoje ribos

Ribinė poveikio vertė nežinoma.

#### Produkto/ingrediento pavadinimas

#### Ribinės poveikio vertės

Ėpimo alyvos (naftos), C20-50, valytos hidrinimu, neutralios, alyvos pagrindu

**Lietuvos Higienos Normos HN 23 (Lietuva).**

IPRV: 1 mg/m<sup>3</sup> 8 valandos. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas  
TPRV: 3 mg/m<sup>3</sup> 15 minutės. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas

Naftos pagrindu - nenustatytas

**Lietuvos Higienos Normos HN 23 (Lietuva).**

IPRV: 1 mg/m<sup>3</sup> 8 valandos. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas  
TPRV: 3 mg/m<sup>3</sup> 15 minutės. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas

Nors šiame skyriuje gali būti pateiktos kai kurioms sudedamosioms dalims taikomos profesinio poveikio ribinės koncentracijos vertės, susidariusiame rūke, garuose arba dulkėse gali būti kitų sudedamųjų dalių. Dėl šios priežasties atskiroms sudedamosios dalims taikomos profesinio poveikio koncentracijos ribinės vertės negali būti taikomos produktui kaip visumai ir pateikiamos tik kaip orientacinės.

#### Rekomenduojamas monitoringo (stebėsenos) procedūros

Jei šio produkto sudėtyje yra medžiagų, kurių poveikis turi būti ribojamas, gali reikėti atlikti personalo, darbo vietos oro ar biologinį monitoringą, siekiant nustatyti ventilacijos ar kitų kontrolės priemonių efektyvumą ir/arba kvėpavimo apsaugos įrangos priemonių reikalingumą. Turi būti pateikta nuoroda į tokius stebėjimo standartus: Europos Standartas EN 689 (Darbo vietos oras. Įkvėpimų chemikalų poveikio, lyginant su ribinėmis vertėmis, vertinimo rekomendacijos ir matavimo strategija) Europos Standartas EN 14042 (Darbo vietos oras. Cheminių ir biologinių veiksnių poveikio vertinimo metodikų taikymo ir naudojimo rekomendacijos) Europos Standartas EN 482 (Darbo vietos oras. Bendrieji cheminių medžiagų matavimo procedūrų atlikimo reikalavimai) Taip pat bus reikalaujama pateikti nuorodą į nacionalinius rekomendacinius dokumentus apie pavojingų medžiagų nustatymo metodus.

#### Išvestinis ribinis poveikio nesukeliantis lygis

DNEL/DMEL nenustatytos.

#### Nuspėjama poveikio nesukelianti koncentracija

PNEC nenustatytos.

### 8.2 Poveikio kontrolė

#### Atitinkamos techninio valdymo priemonės

Ištraukiamąja ventilacija ar kitomis inžinerinėmis kontrolės priemonėmis užtikrinkite, kad atitinkamos ore esančių medžiagų koncentracijos būtų žemesnės už nustatytas profesinio poveikio ribines vertes.

Visi darbai su cheminėmis medžiagomis turi būti įvertinti dėl jų keliamos rizikos sveikatai, siekiant tinkamai suvaldyti poveikio veiksmus. Asmeninių apsaugos priemonių naudojimas turi būti siūlomas tik tinkamai įvertinus kitas valdymo priemonių formas (pvz., inžinerines valdymo priemones). Asmeninės apsauginės priemonės turi atitikti taikytinus standartus, jos turi būti tinkamos naudoti, palaikoma tinkama jų būklė, jų techninė priežiūra turi būti derama. Patarimų dėl parinkimo ir taikytinų standartų kreipkitės į savo asmeninių apsauginių priemonių tiekėją. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į savo šalies standartų organizaciją.

Galutinis apsauginių priemonių pasirinkimas priklauso nuo rizikos įvertinimo. Svarbu garantuoti visų asmeninės apsauginės įrangos dalių suderinamumą.

#### Individualios apsaugos priemonės

##### Higienos priemonės

Pavartoję cheminius gaminius, prieš valgydami, rūkydami, naudodamiesi tualetu bei darbo laikotarpio pabaigoje plaukite rankas, dilbius ir veidą. Užtikrinkite, kad šalia darbo vietos būtų įrengti akių plovimo įrenginiai ir saugos dušai.

##### Kvėpavimo organų apsauga

<b>Produkto pavadinimas</b>	Castrol ATF Multivehicle	<b>Produkto kodas</b>	467174-DE01	<b>Puslapis:</b> 4/10
<b>Versija</b>	5	<b>Išleidimo data</b>	24 Liepa 2017	
		<b>Formatas</b>	Lietuva (Lithuania)	<b>Kalba</b> LIETUVIŲ

## 8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

Esant nepakankamam vėdinimui, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės. Kvėpavimo apsaugos priemonių pasirinkimą lemia chemikalai, su kuriais dirbama, darbo sąlygos, taip pat apsaugos priemonių ypatybės. Kiekvienam naudojimo atvejui, reikia laikytis saugumo procedūrų. Todėl įvertinus darbo sąlygas ir pasitarus su tiekėju/gamintoju reikėtų pasirinkti atitinkamas kvėpavimo apsaugos priemonės.

Apsauginiai akiniai su šoniniais skydeliais.

[Akių ir \(arba\) veido apsauga](#)

[Odos apsauga](#)

[Rankų apsauga](#)

### Bendra informacija:

Specifinių darbo aplinkų ir darbo su medžiagomis praktikos skiriasi, todėl saugos procedūros turi būti nustatomos kiekvienam naudojimo atvejui atskirai. Tinkamas apsauginių pirštinių pasirinkimas priklauso nuo naudojamų chemikalų tipo ir naudojimo bei darbo sąlygų. Daugelis pirštinių apsaugo ribotą laiką, o vėliau jas būtina išmesti arba pakeisti (net geriausios nuo chemikalų apsaugančios pirštinės suirs, kai jos bus nuolat naudojamos su chemikalais).

Renkantis pirštines būtina pasikonsultuoti su tiekėju / gamintoju ir įvertinti visas darbinės sąlygas.

Rekomenduojama: pirštinės iš nitrilo.

### Apsauginio poveikio trukmė:

Apsaugos laikotarpio duomenis pateikė pirštinių gamintojai, tikrinę gaminių laboratorijos bandymo sąlygomis, todėl šie duomenys nurodo, kiek ilgai pirštinės išlaikys efektyvią apsaugą nuo prasiskverbimo. Atsižvelgiant į apsaugos laikotarpio rekomendacijas, svarbu pažymėti, kad bandymo metu buvo imituotos realios darbinės sąlygos. Visada pasitarkite su pirštiniu tiekėju dėl pačios naujausios techninės informacijos apie rekomenduojamų pirštinių apsaugos laikotarpį.

Mūsų rekomendacijos parinktoms pirštinių rūšims:

Nuolatinis kontaktas:

Pirštinių minimalus apsaugos laikotarpis yra 240 min. arba > 480 min., jei naudojamos tinkamos pirštinės.

Jei tinkamos pirštinės neužtikrina reikiamo apsaugos lygio, galima naudoti trumpesnio apsaugos laikotarpio pirštines, jei yra nustatyta ir laikomasi tinkamų pirštinių priežiūros ir keitimo režimo procedūrų.

Trumpalaikė apsauga / apsauga nuo tiškaly:

Rekomenduojami apsaugos laikotarpiai, kaip nurodyta pirmiau.

Pripažįstama, kad trumpoms arba laikinoms procedūroms yra naudojamos trumpesnio apsaugos laikotarpio pirštinės. Todėl būtina nustatyti ir griežtai laikytis atitinkamo priežiūros ir keitimo režimo.

### Pirštinių storis:

Įprastai naudojant rekomenduojame mėvėti didesnio nei 0,35 mm storio pirštines.

Reikia pabrėžti, kad pirštinių storis nebūtinai leidžia nuspėti pirštinių atsparumą konkrečiam chemikalui, nes pirštinių prasiskverbimo efektyvumas priklauso nuo tikslios pirštinių medžiagos sudėties. Todėl pirštines reikia rinktis atsižvelgiant į užduoties reikalavimus ir prasiskverbimo laiką.

Pirštinių storis taip pat gali skirtis atsižvelgiant į pirštinių gamintoją, pirštinių tipą ir modelį. Todėl norint pasirinkti užduočiai labiausiai tinkančias pirštines visada reikia atsižvelgti į gamintojo techninius duomenis.

Pastaba: atsižvelgiant į atliekamą veiklą, konkrečioms užduotims gali būti reikalingos skirtingo storio pirštinės. Pavyzdžiui:

- Plonesnės pirštinės (iki 0,1 mm ar plonesnės) gali būti reikalingos, kai reikalaujamas aukšto lygių rankų vikrumas. Tačiau šios pirštinės suteikia tik trumpą apsaugą ir paprastai yra vienkartinio naudojimo, tada jos yra išmetamos.

- Storesnės pirštinės (iki 3 mm ar storesnės) gali būti reikalingos esant mechaniniam (taip pat cheminiam) pavojui, t. y. kai yra įbrėžimų ar įdūrimų pavojus.

**Produkto pavadinimas** Castrol ATF Multivehicle

**Versija** 5

**Išleidimo data** 24 Liepa 2017

**Produkto kodas** 467174-DE01

**Formatas Lietuva**  
(Lithuania)

**Puslapis:** 5/10

**Kalba LIETUVIŲ**

## 8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

### Oda ir kūnas

Apsauginių drabužių vilkėjimas yra gera pramonės praktika. Prieš pradėdant dirbti su šiuo produktu, asmens apsaugos įranga kūnui turi būti parinkta, priklausomai nuo planuojamos vykdyti užduoties ir su ja susijusios rizikos, bei gautas specialisto pritarimas. Darbiniai drabužiai iš medvilnės arba poliesterio ir medvilnės apsaugo tik nuo nežymaus paviršinio užteršimo, kuris neprasiskverbia iki odos. Darbinius drabužius reikia reguliariai skalbti. Kai poveikio odai pavojus didelis (pvz., valant išsiliejusią medžiagą arba jeigu yra pavojus apsitaškyti), reikia naudoti cheminėms medžiagoms atsparias prijuostas ir / arba nelaidžius kombinezonus bei batus, skirtus apsaugai nuo cheminių medžiagų.

### Žr. standartus:

Kvėpavimo organų apsauga: EN 529  
Pirštinės: EN 420, EN 374  
Akių apsauga: EN 166  
Filtruojamoji puskaukė: EN 149  
Filtruojamoji puskaukė su vožtuvu: EN 405  
Puskaukė: EN 140 ir filtras  
Ištisinė kaukė: EN 136 ir filtras  
Kietųjų dalelių filtrai: EN 143  
Dujų / sudėtiniai filtrai: EN 14387

### Poveikio aplinkai kontrolė

Reikia tikrinti emisijas iš ventiliacijos arba darbo proceso įrangos, kad būtų užtikrintas jų atitiktikimas aplinkosaugos teisės aktų reikalavimams. Kai kuriais atvejais, siekiant sumažinti emisiją iki priimtino lygio, gali tekti įrengti garų plautuvus, filtrus ar modifikuoti darbo proceso įrangą.

## 9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

### 9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes\_

#### Išvaizda

Fizikinė būseną	Skystis.
Spalva	Raudonas.
Kvapą	Nėra.
Kvapo atsiradimo slenkstis	Nėra.
pH	Nėra.
Lydimosi/užšalimo temperatūra	Nėra.
Pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas	Nėra.
Takumo taškas	-45 °C
Pliūpsnio temperatūra	Atviros talpos: 220°C (428°F) [Kliviendas.]
Garavimo greitis	Nėra.
Degumas (kietų medžiagų, dujų)	Nėra.
Viršutinė (apatinė) degumo riba ar sprogstamumo ribinės vertės	Nėra.
Garų slėgis	Nėra.
Garų tankis	Nėra.
Santykinis tankis	Nėra.
Tankis	1000 kg/m <sup>3</sup> (<1 g/cm <sup>3</sup> ) esant 15°C
Tirpumas	netirpus vandenyje.
Pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis/vanduo	Nėra.
Savaiminio užsidegimo temperatūra	Nėra.
Skilimo temperatūra	Nėra.
Klampa	Kinematinis: 35 mm <sup>2</sup> /s (35 cSt) esant 40°C Kinematinis: 7.1 mm <sup>2</sup> /s (7.1 cSt) esant 100°C
Sprogstamosios (sprogiosios) savybės	Nėra.
Oksidacinės savybės	Nėra.

### 9.2 Kita informacija

Papildomos informacijos nėra.

**Produkto pavadinimas** Castrol ATF Multivehicle

**Produkto kodas** 467174-DE01

**Puslapis:** 6/10

**Versija** 5

**Išleidimo data** 24 Liepa 2017

**Formatas Lietuva (Lithuania)**

**Kalba LIETUVIŲ**

## 10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reakingumas

<b>10.1 Reakingumas</b>	Specifinių bandymų duomenų šiam produktui nėra. Dėl papildomos informacijos žr. skyrių „Vengtinios sąlygos ir nesuderinamos medžiagos“.
<b>10.2 Cheminis stabilumas</b>	Produktas yra stabilus.
<b>10.3 Pavojingų reakcijų galimybė</b>	Normaliomis laikymo ir naudojimo sąlygomis pavojingos reakcijos nevyksta. Įprastinėmis saugojimo ir naudojimo sąlygomis pavojinga polimerizacija neįvyks.
<b>10.4 Vengtinios sąlygos</b>	Venkite bet kokių ugnies šaltinių (kibirkšties ar liepsnos).
<b>10.5 Nesuderinamos medžiagos</b>	Reaguoja arba nesuderinama su šiomis medžiagomis: oksiduojančios medžiagos.
<b>10.6 Pavojingi skilimo produktai</b>	Normaliomis saugojimo ir naudojimo sąlygomis pavojingų skilimo produktų neturėtų susidaryti.

## 11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

### 11.1 Informacija apie toksinį poveikį Ūmaus toksiškumo įvertinimas

Medžiagos įvedimo būdas	Ūmaus toksiškumo ekvivalento (Acute Toxicity Equivalent - ATE) reikšmė
Nėra.	

**Informacija apie tikėtinus poveikio būdus** Numatomi patekimo keliai: Odos, Įkvėpimas.

#### Galimas ūmus poveikis sveikatai

<b>Įkvėpimas</b>	Garų įkvėpimas esant aplinkos sąlygoms dažniausiai nekelia problemos dėl mažo garų slėgio.
<b>Nurijimas</b>	Nėra žinoma jokie žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.
<b>Susilietimas su oda</b>	Sausina odą. Gali sukelti odos sausumą ir dirginimą.
<b>Patekimas į akis</b>	Nėra žinoma jokie žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.

#### Su fizinėmis, cheminėmis ir toksinėmis savybėmis susiję simptomai

<b>Įkvėpimas</b>	Gali būti kenksmingas įkvėpus produkto garų, rūko arba dūmų, susidariusių produkto terminio skilimo metu.
<b>Nurijimas</b>	Jokių specialių duomenų nėra.
<b>Susilietimas su oda</b>	Poveikio sukelti simptomai gali būti tokie: dirginimas sausumas trūkinėjimas
<b>Patekimas į akis</b>	Jokių specialių duomenų nėra.

#### Uždelstas, ūmus ir lėtinis poveikis dėl trumpalaikio ir ilgalaikio sąlyčio su medžiaga (mišiniu)

<b>Įkvėpimas</b>	Per ilgą įkvėpiamasis ore esančių aerozolio lašelių poveikis gali sudirginti kvėpavimo traktą.
<b>Nurijimas</b>	Prarytas didelis kiekis gali sukelti šleikštulį ir viduriavimą.
<b>Susilietimas su oda</b>	Ilgalaikis arba pakartotinis kontaktas gali i graužti poodinį riebalinį sluoksnį ir sudirginti odą ir/ arba sukelti dermatitą.
<b>Patekimas į akis</b>	Potenciali laikino aštraus skausmo ar paraudimo rizika, įvykus atsitiktiniam kontaktui su akimis.

#### Galimas lėtinis poveikis sveikatai

<b>Bendrybės</b>	Nėra žinoma jokie žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.
<b>Kancerogeniškumas</b>	Nėra žinoma jokie žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.
<b>Mutageniškumas</b>	Nėra žinoma jokie žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.
<b>Poveikis vystymuisi</b>	Nėra žinoma jokie žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.
<b>Poveikis vaisingumui</b>	Nėra žinoma jokie žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.

**Produkto pavadinimas** Castrol ATF Multivehicle

**Versija** 5

**Išleidimo data** 24 Liepa 2017

**Produkto kodas** 467174-DE01

**Formatas** Lietuva  
(Lithuania)

**Puslapis:** 7/10

**Kalba** LIETUVIŲ

## 12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

### 12.1 Toksiškumas

**Pavojus aplinkai** Neklasifikuojamas kaip pavojingas

### 12.2 Patvarumas ir skaidomumas

Manoma, kad medžiaga biologiškai skyla (biodegraduoja).

### 12.3 Bioakumuliacijos potencialas

Nemanoma, kad šis produktas bioakumuliuotųsi aplinkoje per maitinimo grandines.

### 12.4 Judumas dirvožemyje

**Grunto/Vandens pasiskirstymo koeficientas (K<sub>oc</sub>)** Nėra.

**Judumas** Išsiliejęs produktas gali prasiskverbti į dirvožemį ir užteršti gruntinį vandenį.

### 12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

**PBT** Netaikoma.

**vPvB** Netaikoma.

### 12.6 Kitas nepageidaujamas poveikis

**Kita ekologinė informacija** Išsiliejus produktui į vandenį, vandens paviršiuje gali susidaryti plėvelė, fiziškai kenksminga organizmams. Taip pat gali pablogėti deguonies pernešimas.

## 13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

### 13.1 Atliekų tvarkymo metodai

#### Gaminys

**Šalinimo metodai** Jei įmanoma, imkitės priemonių produktui perdirbti. Atliekas šalinti per tokį leidimą turintį asmenį ar licenzijuotą atliekų šalinimo rangovą, vadovaujantis vietinių teisės aktų reikalavimais.

**Pavojingos atliekos** Taip.

#### Europos atliekų katalogas (EWC)

Atliekų kodas	Atliekų išskirstymas
13 02 05*	mineralinė nechlorintoji variklio, pavarų dėžės ir tepamoji alyva

Tačiau produktą naudojant ne pagal tiesioginę paskirtį ir/arba esant kitų teršalų, gali prireikti kito atliekų šalinimo kodo, kurį paskiria galutinis vartotojas.

#### Pakavimas

**Šalinimo metodai** Jei įmanoma, imkitės priemonių produktui perdirbti. Atliekas šalinti per tokį leidimą turintį asmenį ar licenzijuotą atliekų šalinimo rangovą, vadovaujantis vietinių teisės aktų reikalavimais.

#### Specialios saugumo priemonės

Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos. Tuščiose pakuotėse ar įdėkluose gali išlikti produkto likučiai. Sekite, kad išpilta medžiaga nepasklistų į aplinką, kad nepatektų į gruntą, paviršiaus vandentakius, nutekamuosius bei kanalizacijos vamzdžius.

## 14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 JT numeris	Nereguliuojama.	Nereguliuojama.	Nereguliuojama.	Nereguliuojama.
14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas	-	-	-	-
14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)	-	-	-	-
14.4 Pakuotės grupė	-	-	-	-

**Produkto pavadinimas** Castrol ATF Multivehicle

**Produkto kodas** 467174-DE01

**Puslapis: 8/10**

**Versija** 5

**Išleidimo data** 24 Liepa 2017

**Formatas Lietuva (Lithuania)**

**Kalba LIETUVIŲ**



14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą				
14.5 Pavojus aplinkai	Ne.	Ne.	Ne.	Ne.
Papildoma informacija	-	-	-	-

14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams Nėra.

14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL konvencijos II priedą ir IBC kodeksą Nėra.

## 15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

[ES Reglamentas \(EB\) Nr. 1907/2006 \(REACH\)](#)

[XIV Priedas - Autorizuojamų medžiagų sąrašas](#)

[Didelį susirūpinimą keliančios medžiagos](#)

Neįrašytas nė vienas iš komponentų.

[Kitos taisyklės](#)

[REACH būklė](#)

1 skyrelyje nurodyta kompanija parduoda šį produktą ES pagal dabartinius REACH reikalavimus.

[Jungtinių Amerikos Valstijų medžiagų inventorių \(TSCA 8b\)](#)

Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.

[Australijos medžiagų inventorių \(AICS\)](#)

Bent vienas komponentas nėra įrašytas.

[Kanados medžiagų inventorių](#)

Bent vienas komponentas nėra įrašytas į DSL (Buitinių medžiagų sąrašą), tačiau visi tokie komponentai įrašyti į NDSL (Nebuitinių medžiagų sąrašą).

[Kinijos medžiagų inventorių \(IECSC\)](#)

Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.

[Japonijos medžiagų inventorių \(ENCS\)](#)

Bent vienas komponentas nėra įrašytas.

[Korėjos medžiagų inventorių \(KECI\)](#)

Bent vienas komponentas nėra įrašytas.

[Filipinų medžiagų inventorių \(PICCS\)](#)

Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.

[Taivano cheminių medžiagų aprašymas \(TCSI\)](#)

Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.

15.2 Cheminės saugos vertinimas

Šiame gaminyje yra medžiagų, kurioms vis dar reikalingas cheminės saugos vertinimas.

## 16 SKIRSNIS. Kita informacija

**Sutrumpinimai ir akronimai**

ADN = Europos nuostatos dėl tarptautinio pavojingų krovinių vežimo vidaus vandens keliais  
 ADR = Europos šalių sutartis dėl tarptautinio pavojingųjų krovinių vežimo kelių transportu  
 ATE = Apskaičiuotas ūmus toksiškumas  
 BCF = Biokoncentracijos veiksnys  
 CAS = Cheminių medžiagų santrumpų tarnyba  
 CLP = Reglamentas dėl klasifikavimo, ženklavimo ir pakavimo Reglamentas (EB) ro. 1272/2008]  
 CSA = Cheminės saugos vertinimas  
 CSR = Cheminės saugos ataskaita  
 DMEL = Išvestinė minimalaus poveikio vertė  
 DNEL = Išvestinė ribinė poveikio nesukelianti vertė  
 EINECS = Europos esamų komercinių cheminių medžiagų sąrašas  
 PS = Poveikio scenarijus  
 EUH teiginys = CLP-specifiniai teiginiai apie pavojų  
 EWC = Europos atliekų katalogas  
 GHS = Visuotinai harmonizuota cheminių medžiagų klasifikavimo ir ženklavimo sistema

<b>Produkto pavadinimas</b>	Castrol ATF Multivehicle	<b>Produkto kodas</b>	467174-DE01	<b>Puslapis:</b> 9/10
<b>Versija</b>	5	<b>Išleidimo data</b>	24 Liepa 2017	<b>Kalba</b> LIETUVIŲ
		<b>Formatas</b>	Lietuva (Lithuania)	

## 16 SKIRSNIS. Kita informacija

IATA = Tarptautinė oro transporto asociacija  
IBC = Nefasuotų krovinių vidutinis konteineris  
IMDG = Tarptautinis pavojingų krovinių gabenimas jūra  
LogPow = log oktanolio / vandens pasiskirstymo koeficientas  
MARPOL = Tarptautinė konvencija dėl teršimo iš laivų prevencijos, 1973, pakeista 1978 m. Protokolu. ("Marpol" = jūros teršimas)  
OECD = Ekonominio bendradaravimo ir plėtros organizacija  
PBT = Patvari, biologiškai besikaupianti ir toksiškas  
PNEC = Nuspėjama poveikio nesukelianti koncentracija  
RID = Pavojingų krovinių tarptautinio vežimo geležinkeliais taisyklės  
RRN = REACH registracijos numeris  
SADT = Savaime greitėjančio skaidymosi temperatūra  
SVHC = Labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos  
STOT-RE = Specifinis toksiškumas tiksliniam organui - Kartotinis poveikis  
STOT-SE = Specifinis toksiškumas tiksliniam organui - Vienkartinis poveikis  
IPRV = Laikinė svertinė vidutinė  
JT = Jungtinės Tautos  
UVCB = Kompleksinė angliavandenilinė medžiaga  
VOC = Lakūs organiniai junginiai  
vPvB = labai patvarių ir didelio biologinio kaupimosi  
Kinta = sudėtyje gali būti viena ar daugiau šių 101316-69-2 / RRN 01-2119486948-13, 101316-70-5, 101316-71-6, 101316-72-7 / RRN 01-2119489969-06, 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64741-97-5 / RRN 01-2119480374-36, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-64-9, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-211955262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13, 74869-22-0 / RRN 01-2119495601-36, 90669-74-2 / RRN 01-2119970171-43

### Pilnas sutrumpintų H teiginių tekstas

### Pilnas klasifikacijų [CLP/ GHS, Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklavimo ir pakavimo] tekstas

### Istorija

Išleidimo data/ Peržiūrėjimo data 24/07/2017.

Ankstesnio leidimo data 23/11/2016.

Paruošė Product Stewardship

### Pažymi informaciją, pasikeitusią nuo ankstesnio leidimo.

### Pastaba skaitytojui

Šio duomenų lapo bei jame pateiktos informacijos apie sveikatą, saugą ir aplinką tikslumas žemiau nurodytą dieną buvo patikrintas visomis praktiškai įmanomomis priemonėmis. Nurodymų ar nusiskundimų dėl šiame duomenų lape pateiktos informacijos ir duomenų tikslumo ir išsamumo nebuvo gauta nei tiesiogiai, nei užuominomis.

Pateikti duomenys ir rekomendacijos galioja tik tuo atveju, jei produktas parduodamas naudoti pagal paskirtį. Neturėtumėte naudoti produkto kitu (-ais) nei numatytu (-iais) taikymo būdu (-ais) nepasitarę su BP Group.

Naudotojas privalo gerai susipažinti su šiuo produktu ir naudoti jį saugiai, laikydamasis atitinkamų įstatymų ir kitų teisės aktų numatytų reikalavimų. BP grupė neatsako už nuostolius ar žalą, patirtus dėl produkto panaudojimo ne pagal paskirtį, dėl nurodymų nesilaikymo ar dėl medžiagai būdingo pavojingo poveikio. Pirkėjai, kurie tiekia produktą trečiajam šaliai, privalo imtis visų reikalingų priemonių, kad žmonės, tvarkantys produktą ar jį naudojantys, būtų supažindinti su šiame lape pateikta informacija. Darbdavys privalo informuoti darbuotojus ir kitus žmones, kurie gali būti paveikti šiame lape nurodytą pavojų, apie visas būtinas saugos priemones. Norėdami įsitikinti, kad šis dokumentas yra pats naujusias prieinamas, galite susisiekti su BP grupe. Griežtai draudžiama keisti šį dokumentą.

Produkto pavadinimas Castrol ATF Multivehicle

Versija 5

Išleidimo data 24 Liepa 2017

Produkto kodas 467174-DE01

Formatas Lietuva  
(Lithuania)

Puslapis: 10/10

Kalba LIETUVIŲ